

[Texte]

• 1320

**Mr. Stupich:** You do not know what else you are doing. I can appreciate that too. We are trying to do it at the last minute and so there are—

**Mr. Crosby:** But even if we had months, that kind of objection would be maintained. You are adding redundant words, and the addition of redundant words can cause confusion. When you say regulations and orders and you talk about the passage of regulations and orders, that automatically triggers the Statutory Instruments—

**Mr. Stupich:** Not statutory.

**Mr. Crosby:** There is a Statutory Instruments Act.

**Mr. Stupich:** I do not know what that one is. Maybe there is something we could do there. I do not know.

**Mr. Crosby:** That is what I want to do, to say that regulations and orders under proposed section 19 and subsection 19.(1) are subject to the provisions of any act of Parliament relating to the service of the use of the facilities and are subject to the Statutory Instruments Act.

**The Chairman:** Are we at an impasse, or do you think we can make some movement here?

**Mr. Crosby:** That is for the—

**Mr. Milliken:** Look, we need a lawyer for the drafts.

**Mr. Crosby:** We have lawyers.

**Mr. Milliken:** Pardon?

**Mr. Crosby:** We have that. The view is that the accommodation Mr. Milliken is seeking can be given only under proposed subsection 19.(2).

**Mr. Milliken:** And you are adding what words?

**The Chairman:** Could we have what both of you have in writing and where it fits exactly into the clause or the paragraph?

**Mr. Crosby:** I do not know. We seem to be reaching a total impasse here, Mr. Chairman. I do not know if there is use in pursuing it unless Mr. Milliken is prepared to accept—

**Mr. Milliken:** Accept what?

**Mr. Crosby:** Could we pass the bill without clause 6? Could we report the bill back and amend it at the report stage in the House?

**Mr. Milliken:** You mean we will report it back without clause 6 in it?

**Mr. Crosby:** No, as is.

**Mr. Milliken:** No, I am not happy with that.

**Mr. Crosby:** Why not?

**Mr. Milliken:** Because I think this clause is bad in principle.

**Mr. Crosby:** No, no. To get it out of the committee, because we are in agreement on all the other items—we report the bill back with only the minor technical amendment that is necessary, and it will be reported back with an amendment. At report stage by unanimous consent we can amend the bill. Right?

[Traduction]

**M. Stupich:** Vous ne savez pas ce que vous faites d'autre. Je peux également le comprendre. Nous essayons de le faire à la dernière minute, et il y a donc. . .

**M. Crosby:** Mais même si nous avons des mois, ce genre d'objection serait maintenue. Ce que vous ajoutez est répétitif, et cette répétition ne peut que provoquer la confusion. Quand vous parlez de règlements et d'arrêtés et que vous parlez de l'adoption de règlements et d'arrêtés, automatiquement, cela déclenche les textes réglementaires. . .

**M. Stupich:** Dites-vous «réglementaires»?

**M. Crosby:** Il y a la Loi sur les textes réglementaires.

**M. Stupich:** Je ne la connais pas. Il y a peut-être quelque chose que nous pourrions faire ici. Je ne sais pas.

**M. Crosby:** C'est ce que je veux faire, dire que les règlements et les arrêtés visés aux articles 19 et 19.(1) sont assujettis aux dispositions des lois fédérales concernant la prestation de service ou la mise à disposition d'installations et sont assujetties à la Loi sur les textes réglementaires.

**Le président:** Sommes-nous dans une impasse, ou pensez-vous que nous puissions trouver une issue?

**M. Crosby:** C'est au. . .

**M. Milliken:** Il nous faut un juriste pour la rédaction.

**M. Crosby:** Nous avons des juristes.

**M. Milliken:** Pardon?

**M. Crosby:** Nous en avons. Ils estiment que ce que M. Milliken réclame ne peut lui être accordé qu'au paragraphe 19.(2).

**M. Milliken:** Et vous ajoutez quoi?

**Le président:** Pourrions-nous avoir ce que vous avez tous les deux par écrit et l'endroit exact où cela s'insère dans l'article ou le paragraphe?

**M. Crosby:** Je ne sais pas. Je crois que nous sommes dans une impasse totale, monsieur le président. Je ne pense pas qu'il soit utile de poursuivre, à moins que M. Milliken ne soit prêt à accepter. . .

**M. Milliken:** À accepter quoi?

**M. Crosby:** Pourrions-nous adopter le projet de loi sans l'article 6? Pourrions-nous renvoyer le projet de loi et le modifier à l'étape du rapport à la Chambre?

**M. Milliken:** Vous voulez que nous le renvoyions sans l'article 6?

**M. Crosby:** Non, sans modification.

**M. Milliken:** Non, cela ne me satisfait pas.

**M. Crosby:** Pourquoi pas?

**M. Milliken:** Parce que le principe de cet article est mauvais.

**M. Crosby:** Non. Pour passer à l'étape suivante, puisque nous sommes d'accord sur toutes les autres questions, nous pouvons renvoyer le projet de loi avec ce seul petit amendement de forme nécessaire et en faire rapport avec un amendement. À l'étape du rapport, sur consentement unanime, nous pouvons modifier le projet de loi. N'est-ce pas?